



Unitron Ativo™ BTE

Návod k použití sluchadla

Unitron Ativo M
Unitron Ativo SP
Unitron Ativo UP



A Sonova brand

unitron™ Love the experience



Tato uživatelská příručka platí pro následující modely:

Sluchadla

CE
0459

Unitron Ativo M

Unitron Ativo SP

Unitron Ativo UP





Informace o sluchadle

- ❗ Pokud není zaškrtnuto žádné pole a nevíte, o jaký model sluchadla se jedná, zeptejte se poskytovatele sluchadel.

Modely sluchadel

- ☐ Unitron Ativo M
☐ Unitron Ativo SP
☐ Unitron Ativo UP

Velikost baterie

312

13

675

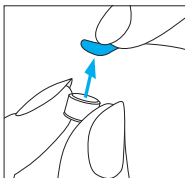
Ušní koncovky

- ☐ Klasická tvarovka
☐ Univerzální ušní koncovka
☐ Tovární koncovka*
☐ Tvarovka SlimTip*

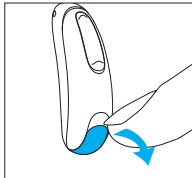
*Není kompatibilní s modelem Unitron Ativo UP

Stručný návod

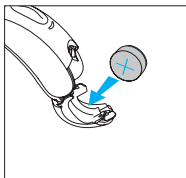
Výměna baterií



1. Z nové baterie odstraňte nálepku a vyčkejte 2 minuty.

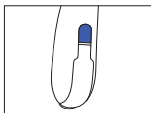


2. Otevřete dvířka přihrádky na baterie.

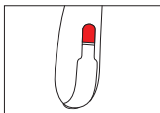


3. Umístěte baterii do přihrádky plochou stranou nahoru.

Označení levého a pravého sluchadla



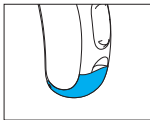
Modrá barva pro označení **levého** sluchadla.



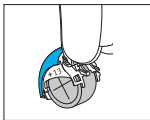
Červená barva pro označení **pravého** sluchadla.



Zapnutí/vypnutí



Zapnutí



Vypnutí

Velikost baterie



312, 13, 675

Upozornění na nízkou úroveň nabití baterie



2 pípnutí každých
30 minut

Multifunkční tlačítko



Toto tlačítko má několik funkcí. Slouží jako ovládání hlasitosti nebo ke změně programu, v závislosti na naprogramování sluchadla.

To je uvedeno v individuálních pokynech k sluchadlu. Pokud dojde ke spárování

s telefonem s aktivovaným připojením Bluetooth, krátkým stisknutím přijmete příchozí hovor a dlouhým stisknutím jej odmítnete.

Přepnutí do letového režimu: Pro přechod do letového režimu stiskněte spodní část tlačítka na 7 vteřin, zatímco zavíráte dvířka příhrádky baterie. Pro ukončení letového režimu jednoduše znovu otevřete a zavřete dvířka.





Děkujeme, že jste si vybrali tato sluchadla. Unitron je značka sluchadel, která věří, že lidé by měli poslechový zážitek vnímat velmi pozitivně a to od začátku až do konce. Naše vynikající produkty, technologie, služby a programy nabízejí úroveň personalizace, kterou nikde jinde nenajdete. Připravte se na zážitek, který si zamilujete.

Love the experience.™

Abyste se seznámili se svými sluchadly, porozuměli jim a dosáhli co nejlepších výsledků, přečtěte si prosím pozorně tuto uživatelskou příručku. Manipulace s tímto zařízením nevyžaduje školení. Poskytovatel sluchadel vám pomůže s nastavením sluchadel podle vašich osobních potřeb v průběhu konzultace.

Další informace o funkcích, vlastnostech, výhodách, nastavení, používání a údržbě či opravách sluchadla a příslušenství vám poskytne váš poskytovatel sluchadel nebo zástupce výrobce. Další informace naleznete v technickém listu vašeho výrobku, který najdete na internetové stránce

www.unitron.com.



Obsah

1. Popis sluchadla	4
2. Označení levého a pravého sluchadla	6
3. Zapnutí a vypnutí	7
4. Baterie	8
5. Nasazování sluchadel	10
6. Sejmутí sluchadel	12
7. Multifunkční tlačítko.....	14
8. Přehled o konektivitě.....	17
9. Úvodní spárování	18
10. Telefonické hovory.....	20
11. Letový režim	25
12. Používání aplikace Unitron Remote Plus.....	27
13. Poslech na veřejných místech	28
14. Podmínky provozu.....	29
15. Péče a údržba	31
16. Výměna ušní koncovky.....	35
17. Výměna ochranného filtru proti ušnímu mazu ve tvarovce SlimTip	38
18. Servis a záruka	39
19. Údaje o splnění předpisů.....	41
20. Vysvětlivky k použitým symbolům	47
21. Průvodce řešením problémů	51
22. Důležité bezpečnostní informace	56

1. Popis sluchadla

- 1 **Ušní hák** – tvarovka zhotovená na míru se připevňuje k vašim sluchadlům pomocí ušního háku.
- 2 **Mikrofon** – zvuk vstupuje do sluchadel přes mikrofony.
- 3 **Multifunkční tlačítko** – přepíná mezi poslechovými programy, mění úroveň hlasitosti a přijímá nebo odmítá hovory z mobilního telefonu v závislosti na vlastním nastavení.
- 4 **Dvířka přihrádky na baterie (zapnutí a vypnutí)** – zavřením dvířek zapnete sluchadlo, úplným otevřením dvířek sluchadlo vypnete nebo vyměníte baterii.
- 5 **Hadička** – součást tvarovky, která ji připevňuje k ušnímu háku.
- 6 **Tvarovka** – umožňuje průchod zvuku ze sluchadel do ucha a drží sluchadla na svém místě.
- 7 **Tenká hadička** – zvuk se šíří tenkou hadičkou do zvukovodu.
- 8 **Tovární koncovka** – drží tenkou hadičku na místě ve zvukovodu.
- 9 **Zadržovací prvek** – pomáhá zabránit pohybu tovární koncovky a reproduktorové jednotky mimo zvukovod.

Přehled ušních koncovek



Klasická
tvarovka



Univerzální ušní
koncovka



Tovární
koncovka*



Tvarovka
SlimTip*



Sluchadla Unitron Ativo s tvarovkou na míru



Sluchadla Unitron Ativo s tenkou hadičkou





2. Označení levého a pravého sluchadla

Na zadní straně sluchadla je modré nebo červené označení, které označuje, zda se jedná o levé nebo pravé sluchadlo.



Modrá barva
pro označení
levého sluchadla.



Červená barva
pro označení
pravého sluchadla.



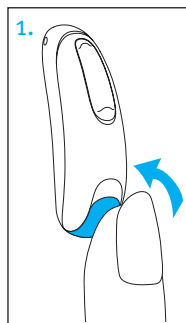
3. Zapnutí a vypnutí

Dvířka přihrádky na baterii slouží jako vypínač.

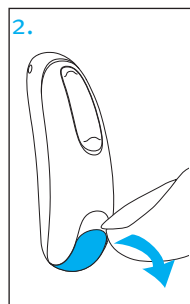
1. **Zapnutí:** Zcela zavřete dvířka přihrádky na baterii.

① **Poznámka:** Než se sluchadla zapnou, může to trvat 5 sekund. Váš poskytovatel sluchadel může v případě potřeby prodloužit prodlevu při spuštění.

① **Po zapnutí sluchadla byste měli zaznamenat úvodní melodii.**

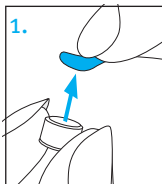


2. **Vypnutí:** Otevřete dvířka přihrádky na baterii.

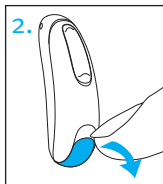


4. Baterie

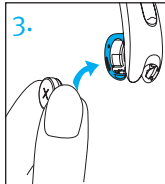
Vložte baterie prostřednictvím otevření dvířek přihrádky na baterii.



1. Z nové baterie odstraňte nálepku a vyčkejte 2 minuty.



2. Otevřete dvířka přihrádky na baterie.



3. Umístěte baterii do přihrádky plochou stranou nahoru.

- ❗ Pokud je obtížné zavřít dvířka přihrádky na baterie: zkontrolujte, zda je baterie správně vložena a zda je plochou stranou obrácena nahoru. Pokud baterie není vložena správně, sluchadlo nebude fungovat a může dojít k poškození dvířek přihrádky na baterii. Plochá strana je označena symbolem „+“ buď na nálepce, nebo na baterii.



Nízká úroveň nabití: Po dosažení nízké úrovně nabití baterie uslyšíte dvě pípnutí. Poté budete mít přibližně 60 minut na výměnu baterie. Délka této doby se může lišit v závislosti na nastavení sluchadla a baterii. Doporučujeme, abyste měli vždy po ruce novou baterii.

Výměna baterie

Model	Velikost zinko-vzduchové baterie	Barevné označení na obalu	Kód IEC	Kód ANSI
Unitron Ativo				
BTE-UP	675	modrá	PR44	7003ZD
BTE-SP	13	oranžová	PR48	7000ZD
BTE-M	312	hnědá	PR41	7002ZD

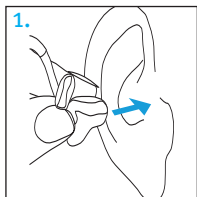
- ❗ **Ujistěte se, že ve svém sluchadle používáte správný typ baterie (zinko-vzduchovou).** Podrobnější informace o bezpečnosti výrobku naleznete v kapitole 22.



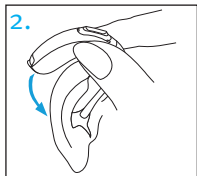
5. Nasazování sluchadel

5.1 Nasazování sluchadla s klasickou tvarovkou

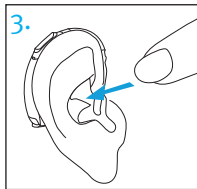
1. Přiložte tvarovku k uchu a vložte její část do zvukovodu.



2. Umístěte sluchadlo za ucho.



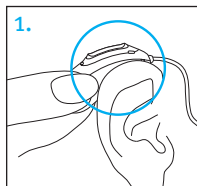
3. Vložte horní část tvarovky do horní části ušního boltce.



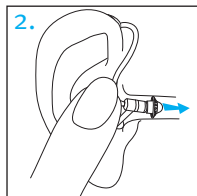


5.2 Nasazování sluchadel s tovární koncovkou, tvarovkou SlimTip nebo univerzální ušní koncovkou

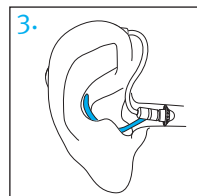
1. Umístěte sluchadlo za ucho.



2. Vložte ušní koncovku do zvukovodu.



3. Pokud je k ušní koncovce připojen zadržovací prvek, zastrčte jej do ušního boltce, abyste sluchadlo zajistili.

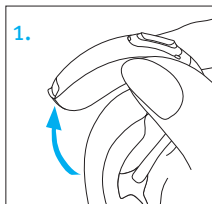




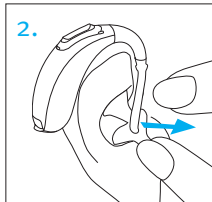
6. Sejmutí sluchadel

6.1 Sejmutí sluchadla s klasickou tvarovkou

1. Zvedněte sluchadlo nad horní část ucha.



2. Uchopte tvarovku prsty a opatrně ji vyjměte.



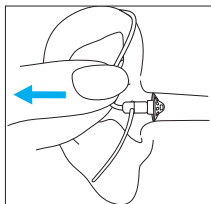
- ① Snažte se vyvarovat uchopení hadičky za účelem vyjmutí sluchadla.





6.2 Sejmutí sluchadla s tovární koncovkou, tvarovkou SlimTip nebo univerzální ušní koncovkou

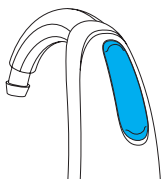
Jemně ztáhněte za ohyb vodiče/drátku a, a sejměte sluchadlo zpoza ucha. V žádném případě netahejte za drátek/vodič bezprostředně za reproduktorem, protože by mohlo dojít k jeho poškození.





7. Multifunkční tlačítko

Multifunkční tlačítko má několik funkcí.



Slouží k ovládání hlasitosti nebo ke změně programu, v závislosti na naprogramování sluchadla. Tato informace je uvedena ve vašem individuálním „Průvodci pro zahájení používání“.

Požádejte svého poskytovatele sluchadel o jeho vytištění.

Pokud je sluchadlo spárováno s telefonem s technologií Bluetooth®, krátkým stisknutím horní nebo dolní části tlačítka přijmete příchozí hovor a dlouhým stisknutím jej odmítnete – viz kapitola 10.



☐ Ovládání programů

Pokaždé, když stisknete horní část tlačítka na obou sluchadlech na dobu delší než 2 sekundy, přejdete na další program sluchadla. Sluchadla pípáním signalizují, v jakém programu se nacházíte.

Nastavení programu	Pípnutí
Program 1 (např. klidná situace)	 1 pípnutí
Program 2 (např. hluk)	 2 pípnutí
Program 3 (např. telefon)	 3 pípnutí
Program 4 (např. hudba)	 4 pípnutí



❑ Ovládání hlasitosti

Pro nastavení hlasitosti vašeho prostředí:

- Stisknutím horní části tlačítka na sluchadle zvýšíte hlasitost.
- Stisknutím spodní části tlačítka na sluchadle snížíte hlasitost.

Při změně hlasitosti budou sluchadla pípat.

Nastavení hlasitosti	Pípnutí
Doporučená úroveň hlasitosti	♪ 1 pípnutí
Zvýšení hlasitosti	♪ krátké pípnutí
Snížení hlasitosti	♪ krátké pípnutí
Maximální úroveň hlasitosti	♪♪ 2 pípnutí
Minimální úroveň hlasitosti	♪♪ 2 pípnutí

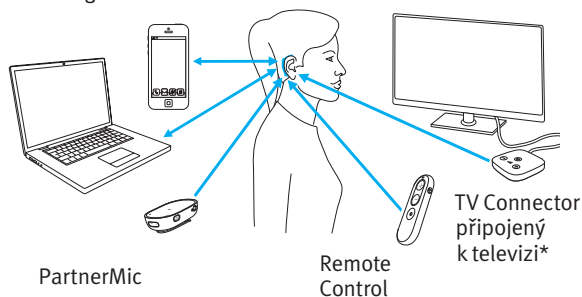


8. Přehled o konektivitě

Ilustrace níže zobrazuje některé možnosti konektivity dostupné pro vaše sluchadla.

Další informace naleznete v uživatelské příručce dodané s příslušenstvím.

Zařízení podporující technologii Bluetooth®



*Zařízení TV Connector lze připojit k jakémukoli zdroji zvuku, jako je například televizor, počítač nebo HiFi systém.

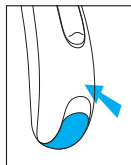


9. Úvodní spárování

9.1 Úvodní spárování se zařízením podporujícím technologii Bluetooth®

- ① Je třeba pouze jedinkrát provést párování s každým zařízením s bezdrátovou technologií Bluetooth. Po tomto úvodním spárování se vaše sluchadla k zařízení automaticky připojí. Úvodní spárování může trvat až 2 minuty.

1. Ujistěte se, že máte ve svém zařízení (např. telefonu) aktivovanou bezdrátovou technologii Bluetooth, a vyhledejte zařízení s aktivovaným připojením Bluetooth v nabídce nastavení konektivity.
2. Zapněte obě sluchadla. Nyní máte 3 minuty na spárování sluchadel se zařízením.
3. Vaše zařízení zobrazí seznam zařízení s aktivovaným Bluetooth. Vyberte sluchadlo ze seznamu a současně spárujte obě sluchadla. Pípnutí potvrdí úspěšné spárování.





- ① Pokyny ke spárování zařízení Bluetooth s telefonem naleznete v uživatelské příručce k telefonu.

9.2 Připojení k zařízení s podporou Bluetooth

Po spárování se zařízením se sluchadlo po zapnutí opět automaticky připojí.

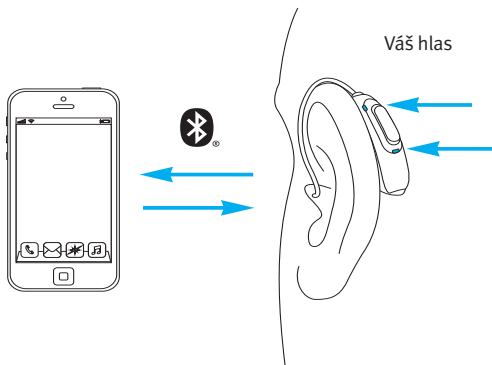
- ① Připojení bude udržováno, dokud zařízení zůstane zapnuté a v požadovaném dosahu.
- ① Vaše sluchadlo může být připojeno k až dvěma zařízením a spárována až s osmi zařízením.



10. Telefonické hovory

Vaše sluchadlo se připojuje přímo k telefonům s aktivovanou technologií Bluetooth.

Po spárování a připojení k telefonu uslyšíte oznámení a hlas volajícího přímo ve sluchadle. Telefonní hovory jsou „hands free“, což znamená, že váš hlas je zachycen mikrofony sluchadla a přenášen zpět do telefonu.





Telefonování

Zadejte telefonní číslo a stiskněte tlačítko vytáčení. Ve sluchadlech uslyšíte tón vytáčení. Váš hlas zachytí mikrofony sluchadel a přenesou jej do telefonu.

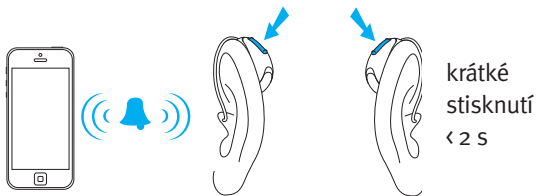




Přijímání hovoru

Při příjmu hovoru se ve sluchadlech ozve upozornění na příchozí hovor.

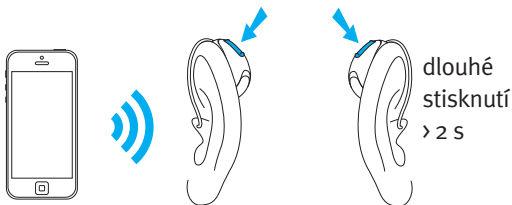
Hovor lze přijmout krátkým stisknutím horní nebo dolní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (méně než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.





Ukončení hovoru

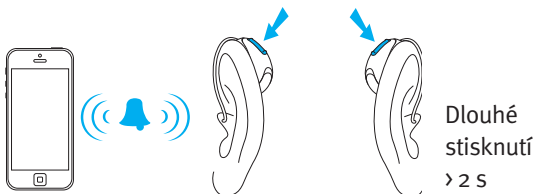
Hovor lze ukončit dlouhým stisknutím horní nebo dolní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (déle než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.





Odmítnutí hovoru

Příchozí hovor lze odmítnout dlouhým stisknutím horní nebo dolní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (déle než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.



11. Letový režim

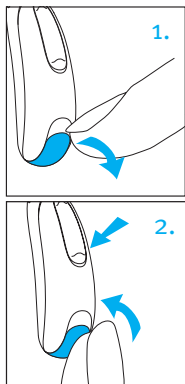
Vaše sluchadla pracují ve frekvenčním rozsahu 2,4 GHz–2,48 GHz. Některé letecké společnosti vyžadují při letu přepnutí všech zařízení do letového režimu. Přepnutí do letového režimu nedeaktivuje normální funkci sluchadla, ale pouze funkce jeho konektivity Bluetooth.

Přepínání do letového režimu

Vypnutí bezdrátové funkce Bluetooth a vstup do letového režimu v každém sluchadle:

1. Otevřete dvířka přihrádky baterie.
2. Podržte spodní část multifunkčního tlačítka na sluchadle po dobu 7 sekund a zároveň zavřete dvířka přihrádky baterie.

V letovém režimu se vaše sluchadlo nemůže připojit přímo k vašemu telefonu.

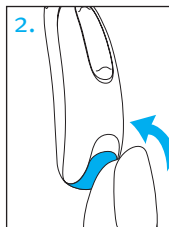
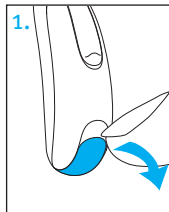




Ukončení letového režimu

Povolení bezdrátové funkce Bluetooth a ukončení letového režimu:

1. Otevřete dvířka přihrádky baterie.
2. Zavřete dvířka přihrádky na baterii.





12. Používání aplikace Unitron Remote Plus

Informace o kompatibilitě

Aplikaci Unitron Remote Plus lze používat na telefonech vybavených technologií Bluetooth Low Energy (LE). Podrobnosti o kompatibilitě telefonu najdete na internetové stránce:

https://www.unitron.com/global/en_us/help-and-support/bluetooth-support/phone-compatibility.html

Návod k použití naleznete na:

https://www.unitron.com/ca/en_ca/help-and-support.html?tabItem=userguides

Nainstalujte si aplikaci Unitron Remote Plus, pro uživatele iPhonu naskenujte kód:



Nainstalujte si aplikaci Unitron Remote Plus, pro uživatele operačního systému Android naskenujte kód:



iPhone® je ochranná známka společnosti Apple Inc., registrovaná v USA a jiných zemích.
iOS® je registrovaná ochranná známka nebo ochranná známka společnosti Cisco Systems, Inc.
a/nebo jejich dceřiných společností ve Spojených státech amerických a některých dalších zemích.

Android™ je ochranná známka společnosti Google LLC.



13. Poslech na veřejných místech

Telefonní cívky zachycují elektromagnetickou energii a přeměňují ji na zvuk. Vaše sluchadlo má možnost telefonní cívky, která vám pomůže slyšet na různých veřejných místech, jako je kostel, koncertní sál, nádraží a státní úřady.

Když uvidíte tento symbol, znamená to, že je v tomto místě přítomna indukční smyčka, která je kompatibilní s vašimi sluchadly.

Pro další informace a aktivaci funkce telefonní cívky se obraťte na svého poskytovatele sluchadel.



Jak používat funkci telefonní cívky

Přístup k funkci telefonní cívky, kterou nastavil váš poskytovatel sluchadel, je možný dvěma způsoby.

Přímý přístup k programu telefonní cívky je možný dlouhým stisknutím multifunkčního tlačítka na sluchadle.

Alternativně je možné přistupovat k programu telefonní cívky prostřednictvím aplikace Remote Plus.





Ujistěte se, že stojíte nebo sedíte ve vymezeném prostoru indukční smyčky, jak je označeno oficiálním symbolem telefonní cívky.

14. Podmínky provozu

Tento výrobek byl navržen pro bezproblémový provoz bez omezení, pokud je užíván k určeným účelům, není-li v této uživatelské příručce uvedeno jinak.

Zajistěte použití, přepravu a skladování sluchadla v souladu s následujícími podmínkami:

	Provoz	Přeprava	Skladování
Teplota	+5 °C až +40 °C	-20 °C až +60 °C	-20 °C až +60 °C
Vlhkost (nekondenzující)	0 % až 85 %	0 % až 93 %	0 % až 93 %
Atmosférický tlak	500 až 1 060 hPa	500 až 1 060 hPa	500 až 1 060 hPa

Během přepravy a skladování nesmí teplota a vlhkost po delší dobu překročit rozmezí popsané ve výše uvedené tabulce.



Pokud sluchadlo nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterii.

Tato sluchadla disponují normovanou ochranou IP68. To znamená, že jsou odolná proti vodě a prachu a vydrží používání při každodenních situacích. Lze je nosit v dešti, ale nesmí se zcela ponořit do vody nebo používat při sprchování, plavání či jiných aktivitách ve vodě.

Tato sluchadla nesmí být vystavena účinkům chlorované vody, mýdla, slané vody či jiných kapalin s obsahem chemikálií.

Pokud bylo zařízení skladováno a přepravováno v podmínkách, které neodpovídají doporučeným podmínkám použití, počkejte 15 minut, než zařízení po obnovení doporučených podmínek prostředí spustíte.





15. Péče a údržba

Předpokládaná životnost:

Předpokládaná životnost sluchadel je pět let. Předpokládá se, že zařízení zůstanou po tuto dobu bezpečná.

Obchodní servisní období:

Pravidelná a důsledná péče o sluchadla přispěje k vynikající funkčnosti po celou dobu předpokládané životnosti zařízení.

Společnost Sonova AG po ukončení výroby daného sluchadla a nezbytných komponent výrobcem nabízí minimálně pětileté servisní období.

Dodržujte prosím následující pokyny. Další informace o bezpečnosti výrobku naleznete v kapitole 22.

Obecné informace

Před použitím laku na vlasy nebo kosmetiky sejměte sluchadla z uší, protože tyto výrobky by je mohly poškodit.



Jestliže nebudete sluchadlo používat delší dobu, ponechte dvířka přihrádky na baterii otevřená, aby se mohla odpařit případná vlhkost. Dbejte na to, aby bylo sluchadlo po použití zcela suché. Ukládejte sluchadlo na bezpečné, suché a čisté místo.

Vaše sluchadlo je odolné vůči vodě, potu a prachu za následujících podmínek:

- Dvířka přihrádky na baterii jsou zcela zavřená. Dbejte na to, aby se v zavřené přihrádce na baterii nezachytily žádné cizí předměty, například vlasy.
 - Po vystavení vodě, potu nebo prachu je sluchadlo vyčištěno a vysušeno.
 - Sluchadlo je používáno a udržováno tak, jak je uvedeno v této uživatelské příručce.
- ① Používání sluchadla v blízkosti vody může omezit proudění vzduchu k bateriím a způsobit, že přestanou fungovat. Pokud by sluchadlo po kontaktu s vodou přestalo fungovat, postupujte podle pokynů k řešení problémů v kapitole 21.





Denně

Zkontrolujte, zda se na sluchadle a hadičce neusazují ušní maz a vlhkost. Povrchy čistěte hadříkem, který nepouští vlákna. K čištění sluchadel nikdy nepoužívejte čisticí prostředky určené pro domácnost, jako například saponáty, mýdlo apod. Tyto díly se nedoporučuje oplachovat vodou, protože by mohlo dojít k zachycení vlhkosti v hadičce. Pokud potřebujete sluchadla důkladně vyčistit, požádejte svého poskytovatele sluchadel o doporučení a informace ohledně filtrů nebo vysoušecích kapslí.

Týdně

Vyčistěte ušní koncovku měkkou navlhčenou textilií nebo speciálním čisticím ubrouskem pro sluchadla. Požádejte poskytovatele sluchadel o podrobné pokyny ohledně důkladné údržby a čištění sluchadel.





Měsíčně

Zkontrolujte, zda nedošlo ke změně barvy, ztvrdnutí nebo prasklinám zvukovodové hadičky. V případě takových změn je nutné zvukovodovou hadičku vyměnit. Navštivte svého poskytovatele sluchadel.





16. Výměna ušní koncovky

Vaše sluchadlo je vybaveno ušní koncovkou, což může být tovární koncovka, tvarovka SlimTip nebo univerzální ušní koncovka.

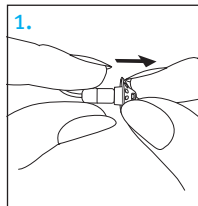
Sluchadlo pravidelně kontrolujte a vyměňte nebo vyčistěte, pokud vypadá špinavě nebo pokud se sníží hlasitost nebo kvalita zvuku sluchadla.

Pokud se používá tovární koncovka, musí se měnit každé 3 měsíce. Pokud je použita tvarovka, přečtěte si kapitolu 15 této uživatelské příručky. Pokud je použita tvarovka SlimTip, při výměně filtru proti ušnímu mazu postupujte podle pokynů v kapitole 17.

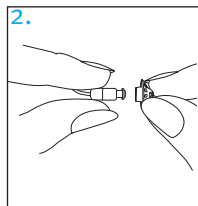


16.1 Sejmutí ušní koncovky nebo tovární koncovky z tenké hadičky

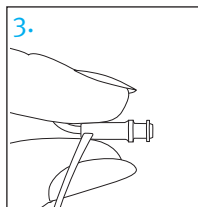
1. Sejměte koncovku z tenké hadičky tak, že v jedné ruce držíte hadičku a v druhé koncovku.



2. Koncovku opatrným tahem odejměte.



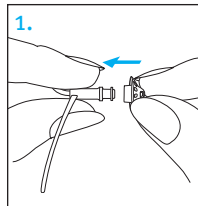
3. Hadičku očistěte hadříkem, který nepouští vlákna.



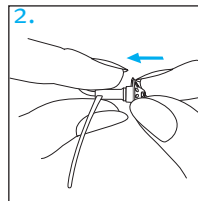


16.2 Připojení ušní koncovky nebo tovární koncovky k tenké hadičce

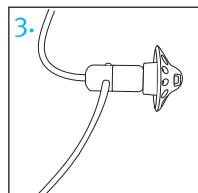
1. V jedné ruce držte tenkou hadičku a v druhé koncovku.



2. Nasadíte koncovku na konec tenké hadičky.



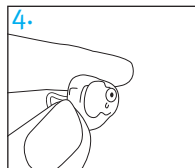
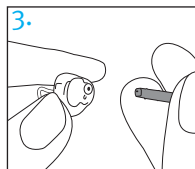
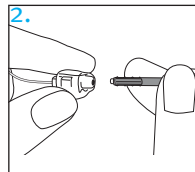
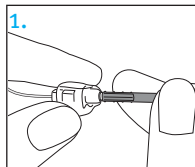
3. Tenká hadička a koncovka k sobě musí dokonale pasovat.





17. Výměna filtru proti ušnímu mazu ve tvarovce SlimTip

1. Vložte manipulační nástroj vidlicovým koncem do použitého filtru proti ušnímu mazu. Násada nástroje se musí dotýkat okraje filtru.
2. Opatrně zatáhněte a vyjměte filtr přímým směrem ven. Při vytahování filtrem nekroutěte.
3. Pro vložení nového filtru jemně tlačte vkládací stranou nástroje na výměnu do otvoru ve tvarovce SlimTip, dokud nebude vnější kroužek perfektně připojený.
4. Vytáhněte nástroj přímým směrem ven. Nový filtr zůstane na místě.





18. Servis a záruka

Platnost záruky

Na sluchadla je poskytována záruční doba v souladu s platným občanským zákoníkem ČR, která vstupuje v platnost v den nákupu.

Mezinárodní garance

Společnost Sonova AG poskytuje na tento výrobek omezenou mezinárodní garanci v délce jednoho roku, která vstupuje v platnost v den nákupu. Tato omezená záruka se vztahuje na výrobní a materiálové vady sluchadla, nikoli však na příslušenství, jako jsou baterie, filtry, nebo ušní koncovky. Garance je platná pouze při předložení řádně vyplněného záručního listu.

Mezinárodní garance nemá vliv na žádná práva odvíjející se od platných národních právních norem pro prodej spotřebního zboží.





Omezení záruky

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé nesprávnou manipulací nebo používáním, vystavením chemikáliím nebo nadměrnému namáhání. Poškození způsobené třetími stranami nebo neautorizovanými servisními středisky činí záruku neplatnou. Dále se záruka nevztahuje na příslušenství, jako jsou baterie, filtry, hadičky, nebo ušní koncovky, které podléhají opotřebení způsobené obvyklým používáním. Tato záruka se nevztahuje na servisní zásahy provedené poskytovatelem zařízení v jeho provozovně.

Sériová čísla

Levé sluchadlo:

Pravé sluchadlo:

Datum zakoupení:

Autorizovaný poskytovatel sluchadel
(razítko/podpis):



19. Údaje o splnění předpisů

Prohlášení o shodě pro sluchadlo

Společnost Sonova AG tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích MDR 2017/745 a je v souladu se směrnicí o rádiových zařízeních 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě lze získat od výrobce na internetové adrese:
www.sonova.com/en/certificates.

Austrálie/Nový Zéland:



Označuje soulad zařízení s příslušnými regulačními opatřeními Správy rádiového spektra (RSM) a Australského úřadu pro komunikace a média (ACMA) pro legální prodej na Novém Zélandu a v Austrálii. Označení shody R-NZ je pro rádiové výrobky dodávané na trhu Nového Zélandu na úrovni shody A1.

Sluchadlo popsané v této uživatelské příručce je certifikováno pod označením:

Standardní poslechový systém

	USA – FCC ID:	Kanada – IC:
Unitron Ativo M	KWC-ARNEM	2262A-ARNEM
Unitron Ativo SP	KWC-ARNESP	2262A-ARNESP
Unitron Ativo UP	KWC-BPZ	2262A-BPZ



Poznámka 1:

Toto zařízení vyhovuje části 15 Směrnic FCC a normě RSS-210 kanadského federálního ministerstva průmyslu (Industry Canada). Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:

- 1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a
- 2) toto zařízení musí přijímat jakékoliv rušení, včetně rušení, které může způsobit nechtěný provoz.

Poznámka 2:

Změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, mohou způsobit neplatnost oprávnění FCC k provozování tohoto zařízení.

Poznámka 3:

Toto zařízení bylo testováno a shledáno jako vyhovující limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 Směrnic FCC a normy ICES-003 kanadského federálního ministerstva průmyslu (Industry Canada).

Tyto limity jsou určeny tak, aby zajistily přiměřenou ochranu proti škodlivým rušením domovních zařízení. Toto zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s instrukcemi, může způsobit škodlivé rušení radiokomunikačních zařízení.





Neexistuje však záruka, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což může být zjištěno vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli, aby zkusil rušení odstranit pomocí jednoho nebo několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce náležející k jinému obvodu, než k jakému je připojen přijímač.
- Poradte se s prodávajícím nebo se zkušeným technikem specializovaným na rádia a televizory

Technická specifikace bezdrátové komunikace vašeho sluchadla

Typ antény	Rezonanční smyčková anténa
Provozní frekvence	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulace	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Vyzářený výkon	< 1 mW

Bluetooth®

Rozsah	~1 m
Bluetooth	4.2 Duální režim
Podporované profily	HFP (profil Hands-free), A2DP



Elektromagnetické emise

Prohlášení výrobce: Sluchadla jsou určena pro použití v níže uvedených elektromagnetických prostředích. Uživatel by měl zajistit, aby se v takovém prostředí používaly.

Test emisí	Shoda	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
VF emise CISPR 11	Skupina 1	Sluchadla generují nebo využívají VF energii pouze pro svou vnitřní funkci. VF emise jsou proto velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly rušení okolních elektronických zařízení.
VF emise CISPR 11	Třída B	Sluchadla jsou vhodná pro použití v domácnostech a v prostorách přímo napojených na nízkonapěťovou napájecí síť, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.

Elektromagnetická odolnost

Zkouška odolnosti	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) podle normy IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV – vzduch	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV – vzduch
Zkouška odolnosti proti vyzařovanému VF elektromagnetickému poli podle normy IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz
Blízké magnetické pole podle normy IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulzní modulace 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulzní modulace 18 Hz
	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; pulzní modulace 217 Hz	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; pulzní modulace 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; pulzní modulace 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; pulzní modulace 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz odchylka; 1 kHz sinusovka	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz odchylka; 1 kHz sinusovka
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulzní modulace 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulzní modulace 18 Hz
	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; pulzní modulace 217 Hz	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; pulzní modulace 217 Hz



Zkouška odolnosti	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Úroveň shody
Jmenovitý výkon frekvence magnetických polí podle normy IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz nebo 60 Hz	30 A/m 50 Hz nebo 60 Hz
	Testovací frekvence 30 kHz, modulace: CW, úroveň testu odolnosti 8	Testovací frekvence 30 kHz, modulace: CW, úroveň testu odolnosti 8
Odolnost krytu proti magnetickým polím podle normy IEC 61000-4-39	Testovací frekvence 134, 2 kHz, pulzní modulace: 2,1 kHz, úroveň testu odolnosti 65	Testovací frekvence 134, 2 kHz, pulzní modulace: 2,1 kHz, úroveň testu odolnosti 65
	Testovací frekvence 13,56 kHz, pulzní modulace: 50 kHz, úroveň testu odolnosti 7,5	Testovací frekvence 13,56 kHz, pulzní modulace: 50 kHz, úroveň testu odolnosti 7,5



20. Vysvětlivky k použitým symbolům



Symbolem CE společnost Sonova AG potvrzuje, že tento produkt – včetně příslušenství – vyhovuje požadavkům nařízení 2017/745 o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních. Čísla za symbolem CE jsou kódy certifikovaných institucí konzultovaných na základě výše uvedeného nařízení a směrnice.



Tento symbol znamená, že výrobky popsané v těchto pokynech pro uživatele vyhovují požadavkům na příložnou část typu B podle normy EN 60601-1. Povrch sluchadla je specifikován jako příložná část typu B.



Označuje výrobce zdravotnického prostředku, jak je definováno v nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích.



Označuje datum výroby zdravotnického prostředku.



Označuje zplnomocněného zástupce v Evropském společenství. Zástupce pro EU je také dovozce do Evropské unie.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby si uživatel přečetl relevantní informace uvedené v těchto uživatelských příručkách a řídil se jimi.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Důležité informace pro manipulaci a bezpečnost výrobku.



Symbol autorských práv.



Tento symbol znamená, že elektromagnetické rušení ze zařízení je v rámci limitů schválených Federálním výborem pro komunikace USA.



Označuje, že sluchadlo splňuje požadavky příslušných regulačních opatření jednotky správy rádiového spektra (Radio Spectrum Management – RSM) a australského úřadu pro komunikace a média (Australian Communications and Media Authority – ACMA) pro zákonný prodej na Novém Zélandu a v Austrálii.



Slovní ochranná známka Bluetooth® a loga jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto známek je v rámci licence společnosti Sonova. Jiné ochranné známky a obchodní názvy náleží příslušným vlastníkům.



Tento symbol označuje, že se jedná o zdravotnický prostředek na lékařský předpis. UPOZORNĚNÍ: Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na prodej lékařům nebo poskytovatelům sluchadel (pouze USA).



Japonské označení pro certifikované rádiové zařízení.



Označuje sériové číslo výrobce, podle kterého lze určit konkrétní zdravotnický prostředek.



Označuje katalogové číslo výrobce, podle kterého lze určit zdravotnický prostředek.



Označuje, že zařízení je zdravotnickým prostředkem.



Tento symbol označuje, že je důležité, aby si uživatel přečetl a zohlednil příslušné informace uvedené v této uživatelské příručce.

IP68

Klasifikace IP = normovaný stupeň ochrany krytem. Stupeň IP68 označuje, že sluchadlo je odolné proti vodě a prachu. Může být nepřetržitě ponořeno do 1 metru vody po dobu 60 minut a 8 hodin v prachové komoře podle standardu IEC 60529.



Označuje teplotní limity, kterým může být zdravotnický prostředek bezpečně vystaven.



Označuje rozsah vlhkosti, které může být zdravotnický prostředek bezpečně vystaven.



Označuje rozsah atmosférického tlaku, kterému může být zdravotnický prostředek bezpečně vystaven.



Během přepravy udržujte v suchu.



Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že toto zařízení nesmíte odhodit do běžného domovního odpadu. Stará nebo nepoužívaná zařízení odevzdejte na sběrných místech určených pro elektronický odpad nebo předejte své zařízení k likvidaci svému poskytovateli sluchadel. Správnou likvidací chráníte životní prostředí a zdraví.



Tento symbol označuje zařízení, které není bezpečné používat v prostředí magnetické rezonance (MR) (např. při vyšetření magnetickou rezonancí).



21. Průvodce řešením problémů

Příčina	Možné řešení
Problém: žádný zvuk	
Sluchadlo je vypnuté	Zapněte sluchadlo
Slabá/vybitá baterie	Vyměňte baterii
Špatný kontakt baterie	Poradte se se svým poskytovatelem sluchadel
Baterie je vzhůru nohama	Vložte baterii plusovou (+) stranou nahoru
Tvarovky jsou zanesené ušním mazem	Vyčistěte tvarovky. Viz „Péče a údržba“. Poradte se se svým poskytovatelem sluchadel
Zanesený kryt mikrofonu	Poradte se se svým poskytovatelem sluchadel



Příčina	Možné řešení
Problém: nedostatečná hlasitost	
Nízká hlasitost	Zvyšte hlasitost; pokud problém přetrvává, navštivte poskytovatele sluchadel
Nízká úroveň nabití baterie	Vyměňte baterii
Nesprávně nasazené tvarovky	Viz „Nasazení sluchadel“. Znovu opatrně nasadte
Změna stavu sluchu	Poradte se se svým poskytovatelem sluchadel
Tvarovky jsou zanesené ušním mazem	Vyčistěte tvarovky. Viz „Péče a údržba“. Poradte se se svým poskytovatelem sluchadel
Zanesený kryt mikrofону	Poradte se se svým poskytovatelem sluchadel





Příčina

Možné řešení

Problém: přerušovaný zvuk

Nízká úroveň nabití
baterie

Vyměňte baterii

Znečištěný kontakt
baterie

Poradte se se svým
poskytovatelem sluchadel

Problém: dvě dlouhá pípnutí

Nízká úroveň nabití
baterie

Vyměňte baterii

Problém: pískání

Nesprávně nasazené
tvarovky

Viz „Nasazení sluchadel“.
Znovu opatrně nasadte

Ruka/oděv
v blízkosti ucha

Odsuňte ruku/oděv od ucha

Špatně padnoucí
tvarovky

Poradte se se svým
poskytovatelem sluchadel



Příčina

Možné řešení

Problém: zvuk není čistý, je zkreslený

Špatně padnoucí
tvarovky

Poradte se se svým
poskytovatelem sluchadel

Tvarovky jsou zanesené
ušním mazem

Vyčistěte tvarovky. Viz „Péče
a údržba“. Poradte se se svým
poskytovatelem sluchadel

Nízká úroveň nabití
baterie

Vyměňte baterii

Zanesený kryt mikrofону

Poradte se se svým
poskytovatelem sluchadel

Problém: tvarovky vypadávají z ucha

Špatně padnoucí
tvarovky

Poradte se se svým
poskytovatelem sluchadel

Nesprávně nasazené
tvarovky

Viz „Nasazení sluchadel“.
Znovu opatrně nasadte





Příčina

Možné řešení

Problém: slabý výkon při používání s telefonem

Nevhodně umístěný telefon

Vyzkoušejte různé polohy telefonního sluchátka v oblasti ucha, abyste detekovali čistější signál.

Je nutné upravit nastavení sluchadla

Poradte se se svým poskytovatelem sluchadel

Problém: hovory prostřednictvím mobilního telefonu nejsou přes sluchadla slyšet

Sluchadla jsou v letovém režimu

Ukončete letový režim: otevřete dvířka příhrádky na baterie a zavřete je

Sluchadla nejsou spárována s telefonem

Spárujte sluchadla s mobilním telefonem (znovu)

V případě problémů, které nejsou uvedeny v této příručce, se obraťte na svého poskytovatele sluchadel.



22. Důležité bezpečnostní informace

Před použitím sluchadla si prosím přečtěte bezpečnostní informace a informace o omezení použití uvedené na následujících stranách.

Určený účel použití

Sluchadlo je určeno k zesílení a přenosu zvuku do uší, čímž kompenzuje zhoršený sluch.

Určený uživatel

Určeno pro:

- Osoby se ztrátou sluchu
- Pečovatele o osoby se ztrátou sluchu
- Poskytovatele sluchadel zodpovědného za nastavení sluchadla

Určená zdravotní indikace

Ztráta sluchu:

- Jednostranná nebo oboustranná
- Typ ztráty sluchu: převodní, percepční nebo smíšená





- Stupně ztráty sluchu:
 - Unitron Ativo BTE-UP:
 - Těžká
 - Hluboká
 - Unitron Ativo BTE-SP:
 - Mírná
 - Těžká
 - Unitron Ativo BTE-M:
 - Mírná
 - Střední

Zdravotní kontraindikace

Zdravotní kontraindikace pro používání sluchadel jsou:

- Deformita ucha (např. uzavřený zvukovod, chybějící ušní boltec).
- Neurální porucha sluchu (tj. retrokochleární patologie, např. chybějící nebo nefunkční sluchový nerv).
- Ztráta sluchu není v rozsahu nastavení sluchadla (např. zesílení, frekvenční odezva).





Určená populace pacientů

Toto zařízení je určeno pro pacienty od 36 měsíců, kteří splňují klinickou indikaci pro tento výrobek.

Klinický přínos:

Zlepšení porozumění řeči.

Vedlejší účinky:

Fyzické vedlejší účinky sluchadel jako např. tinitus, závratě, tvorba ušního mazu, příliš vysoký tlak, pocení nebo vlhká kůže, puchýře, svědění a/nebo vyrážka, pocit ucpanosti nebo plnosti zvukovodu a jejich následky jako bolesti hlavy a/nebo bolest v uších může odstranit nebo zmírnit váš poskytovatel sluchadel.

Konvenční sluchadla mohou pacienty vystavit působení vyšších hladin zvuku, což může vést k posunutí prahových hodnot frekvenčního rozsahu dotčeného akustickým traumatem.





Primární kritéria pro odeslání pacienta k vyšetření či léčbě u lékaře nebo jiného specialisty jsou tato:

- Viditelná vrozená nebo traumatická deformita ucha.
- Aktivní drenáž z ucha v předchozích 90 dnech.
- Náhlá nebo rychle progredující ztráta sluchu v jednom nebo obou uších během předchozích 90 dnů.
- Akutní nebo chronické závratě.
- Audiometrický rozdíl vedení vzduch-kost je roven nebo větší než 15 dB při frekvenci 500 Hz, 1 000 Hz a 2 000 Hz.
- Viditelné nahromadění významného množství ušního mazu nebo cizí těleso ve zvukovodu.
- Bolest nebo nepříjemné pocity v uchu.





- Abnormální vzhled ušního bubínku a zvukovodu, například:
 - Zánět vnějšího zvukovodu.
 - Perforovaný ušní bubínek.
 - Jiné abnormality, které podle názoru poskytovatele sluchadel představují zdravotní problém.

Při výběru a nasazování sluchadla, jehož maximální hladina akustického tlaku přesahuje 132 decibelů (dB SPL), je třeba dbát zvláštní opatrnosti, protože může dojít k poškození zbývajícího sluchu uživatele sluchadla. (Toto ustanovení je vyžadováno pouze u sluchadel s maximálním akustickým tlakem vyšším než 132 dB SPL.)*

Poskytovatel sluchadel může rozhodnout, že odeslání pacienta není vhodné nebo není v nejlepším zájmu pacienta v těchto případech:

*Platí pro model Unitron Ativo SP a Unitron Ativo UP.





- Je-li dostatečně prokázáno, že specializovaný lékař stav důkladně vyšetřil a byla poskytnuta veškerá možná léčba.
- Stav se od předchozího vyšetření a/nebo léčby významně nezhoršil ani nezměnil.

Jestliže se pacient informovaně a kompetentně rozhodl nevyhledat radu lékaře, je přípustné přistoupit k doporučení vhodných poslechových systémů s přihlédnutím k následujícímu:

- Doporučení nesmí mít žádné nežádoucí účinky na zdravotní stav či celkový pocit pohody pacienta.
- Ze záznamů vyplývá, že vše bylo zváženo v nejlepším zájmu pacienta.

Pokud to vyžadují zákonné předpisy, pacient podepsal prohlášení potvrzující, že nesouhlasí s odesláním k jinému specialistovi a že se jedná o informované rozhodnutí.





Sluchadlo je vhodné pro domácí zdravotní péči a díky jeho přenosnosti je možné jej používat i v profesionálním zdravotnickém zařízení, jako jsou lékařské ordinace, zubní ordinace atd.

Používání sluchadla neobnoví normální sluch a nezabrání poškození sluchu, ke kterému došlo z organických příčin, ani jej nezlepší. Pokud však uživatel nebude používat sluchadlo dost často, nebude z něj mít plný prospěch. Používání sluchadla je pouze součástí rehabilitace sluchu a může být nutné doplnit jej nácvikem poslechu a instruktáží odezírání ze rtů.

Zpětná vazba, špatná kvalita zvuku, příliš hlasité nebo příliš měkké zvuky, nevhodné nastavení nebo problémy při žvýkání nebo polykání lze vyřešit nebo zlepšit při podrobném nastavení prováděném vaším poskytovatelem sluchadel.





Jakákoli závažná událost, která se vyskytla v souvislosti se sluchadlem, by měla být nahlášena zástupci výrobce a příslušnému orgánu ve státě bydliště. Závažná událost je popsána jako jakákoli událost, která přímo nebo nepřímo vedla, mohla vést anebo může vést k některé z následujících situací:

- a) úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- b) dočasné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele anebo jiné osoby,
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví.

Chcete-li ohlásit neočekávanou operaci nebo událost, kontaktujte výrobce nebo jeho zástupce.



Upozornění týkající se bezpečnosti

- ⚠ Vaše sluchadla pracují ve frekvenčním rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Pokud cestujete letadlem, zkontrolujte, zda provozovatel letu vyžaduje přepnutí zařízení do letového režimu, viz kapitola 11 týkající se letového režimu v této uživatelské příručce.
- ⚠ Sluchadla (speciálně naprogramovaná pro příslušný typ ztráty sluchu) musí používat pouze osoba, pro kterou jsou určena. Neměla by je používat žádná jiná osoba, neboť si tak může způsobit poškození sluchu.
- ⚠ Změny nebo úpravy sluchadla, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, nejsou povoleny. Takové změny mohou poškodit vaše ucho nebo sluchadlo.
- ⚠ Nepoužívejte sluchadla ve výbušném prostředí (doly nebo průmyslové oblasti s nebezpečím výbuchu, prostředí s vysokou koncentrací kyslíku nebo oblasti, ve kterých se manipuluje s hořlavými anestetiky). Zařízení není opatřeno certifikací ATEX.





- ⚠ Pokud cítíte bolest v uchu či za uchem nebo se ucho zanítí nebo dojde k podráždění kůže a nadměrnému hromadění ušního mazu, konzultujte prosím situaci se svým poskytovatelem sluchadel nebo s odborným lékařem.
- ⚠ Poslechové programy v režimu směrového mikrofonu snižují hluk pozadí. Pamatujte, že varovné signály nebo hluk přicházející zezadu, například klaksony vozidel blížících se zezadu, jsou částečně nebo zcela potlačeny.
- ⚠ Toto sluchadlo není určeno pro děti mladší 36 měsíců. Při používání tohoto zařízení dětmi a jedinci s poruchou kognitivních funkcí je za účelem zajištění bezpečnosti nutný trvalý dohled. Sluchadlo představuje malé zařízení, které se skládá z drobných součástí. Nenechávejte děti a jedince s poruchou kognitivních funkcí se sluchadlem bez dozoru. Dojde-li ke spolknutí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Mohlo by dojít k udušení sluchadlem nebo jeho součástmi!



 Pokud se u vás objeví svědění, zarudnutí, puchýře, otok, zánět v uších nebo jejich okolí, informujte o tom svého poskytovatele sluchadel a kontaktujte svého lékaře.

 **VAROVÁNÍ:** Baterie zařízení jsou nebezpečné a mohou způsobit závažné zranění, jsou-li spolknuty nebo vloženy do kterékoli části těla bez ohledu na to, zda je baterie použita nebo nová! Uchovávejte mimo dosah dětí, osob s poruchou kognitivních funkcí a domácích zvířat. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí nebo vložení baterie do některé části těla, okamžitě se poradte se svým lékařem!

 Následující údaje platí pouze pro osoby s aktivními implantabilními zdravotnickými zařízeními (např. kardiostimulátory, defibrilátory apod.):





- Sluchadlo s bezdrátovou komunikací udržujte ve vzdálenosti nejméně 15 cm od aktivního implantátu. V případě jakéhokoli rušení sluchadla s bezdrátovou komunikací nepoužívejte a obraťte se na výrobce aktivního implantátu. Uvědomte si, že rušení může být také způsobeno elektrickým vedením, elektrostatickými výboji, detektory kovů na letišti atd.
- Udržujte magnety (např. nástroj pro manipulaci s baterií, dálkové ovládání Remote Control pro zvukovodová sluchadla, atd.) ve vzdálenosti nejméně 15 cm od aktivního implantátu.

 Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů než těch, které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem tohoto zařízení, může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise nebo sníženou elektromagnetickou odolnost tohoto zařízení a nesprávnou funkci.





-  Pokud je sluchadlo připojeno kabelem k nastavovacímu zařízení, musí toto zařízení splňovat bezpečnostní normu IEC 60601-1, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
-  Přenosná radiofrekvenční komunikační zařízení (včetně okrajových částí, jako jsou kabely antény a externí antény) se nesmí používat blíže než 30 cm od jakékoliv části sluchadel, včetně kabelů uvedených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení výkonu zařízení.
-  Při nošení sluchadla s tvarovkou vyrobenou na míru se vyhněte silným fyzickým nárazům do ucha. Stabilita tvarovek je určena k běžnému používání. Silný náraz do ucha (např. při sportu) může způsobit její poškození. To by mohlo vést k perforaci zvukovodu nebo ušního bubínku.
-  Po mechanickém namáhání či nárazu sluchadla se před vložením do ucha ujistěte, že je skořepina sluchadla nepoškozená.





- ⚠ Je třeba zabránit používání tohoto zařízení v blízkosti jiného zařízení nebo na něm, protože by mohlo dojít k nesprávnému fungování. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba toto i druhé zařízení zkontrolovat a ověřit, zda fungují normálně.
- ⚠ Většina uživatelů sluchadel trpí ztrátou sluchu, u které se neočekává další zhoršení při pravidelném používání sluchadla v každodenních situacích. Riziko zhoršení sluchu po dlouhodobém používání sluchadla může hrozit pouze malé skupině uživatelů sluchadla se ztrátou sluchu.





- ⚠ Sluchadla by neměla být vybavena továrními koncovkami/systémy ochrany proti ušnímu mazu, pokud je používají klienti s perforovanými ušními bubínky, zanícenými zvukovody nebo jinak obnaženými středoušními dutinami. V těchto případech doporučujeme používat tvarovku (ušní koncovku vyrobenou na míru). V nepravděpodobném případě, že by jakákoli část tohoto výrobku zůstala ve zvukovodu, důrazně doporučujeme navštívit lékaře za účelem bezpečného odstranění.
- ⚠ Ve velmi vzácných případech může při vyjmutí sluchadla z ucha zůstat ve zvukovodu ušní koncovka nebo její část, pokud není bezpečně připevněna. V tomto krajně nepravděpodobném případě, kdy tato součást uvízne ve zvukovodu, důrazně doporučujeme navštívit odborného lékaře, který ji ze zvukovodu bezpečně vyjme.





⚠ Řádné fungování vašich sluchadel může nepříznivě ovlivnit speciální lékařské nebo zubní vyšetření (včetně záření) popsané níže. Výrobek vyjměte a uložte mimo vyšetřovací místnost/prostor předtím, než podstoupíte:

- lékařské a zubní vyšetření pomocí rentgenu (i vyšetření CT),
- lékařská vyšetření pomocí MR/NMR, která generují magnetická pole.

Sluchadla není třeba vyjímat při průchodu bezpečnostní branou (letišť apod.). Případně použitý rentgenový detektor má velmi nízký výkon, který nemá na sluchadla vliv.

⚠ Sluchadla a jejich součásti je třeba udržovat mimo dosah dětí a osob, které by je mohly spolknout, vdechnout nebo si jimi způsobit jiné zranění. Při spolknutí neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc nebo navštivte nemocnici, protože sluchadlo a jeho součásti mohou být jedovaté. Při spolknutí neprodleně zahajte léčbu nebo zavolejte záchrannou službu.



Informace týkající se bezpečnosti produktu

- ① Tato sluchadla jsou voděodolná, ale nejsou vodotěsná. Jsou navržena tak, aby vydržela běžné denní aktivity a občasné náhodné vystavení extrémním podmínkám.
Nikdy neponořujte sluchadla do vody!
Tato sluchadla nejsou speciálně navržena pro delší intervaly ponoření pod vodu trvalejšího charakteru, jako např. při plavání nebo koupání. Před těmito činnostmi vždy sluchadlo vyjměte, protože obsahuje citlivé elektronické součástky.
- ① Nikdy neumývejte vstupy mikrofону. Mohlo by se stát, že ztratí své speciální akustické vlastnosti.
- ① Chraňte sluchadlo před účinky tepla a slunečního světla (nikdy jej nenechávejte u okna nebo v autě). Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu nebo jiné tepelné přístroje za účelem vysoušení vašeho sluchadla. Zeptejte se svého poskytovatele sluchadel na vhodné způsoby vysoušení.





- ① Jestliže nebudete sluchadlo používat delší dobu, ponechte dvířka přihrádky na baterii otevřená, aby se mohla odpařit případná vlhkost. Dbejte na to, aby bylo sluchadlo po použití zcela suché. Ukládejte sluchadlo na bezpečné, suché a čisté místo.
- ① Zamezte pádu sluchadla! Dopad na tvrdý povrch může sluchadlo poškodit.
- ① Baterie používané v těchto sluchadlech nesmějí překročit napětí 1,5 V. Nepoužívejte stříbro-zinkové nebo lithium-iontové (Li-ion) dobíjecí baterie, protože by mohly sluchadlo vážně poškodit.
- ① Do sluchadla vždy vkládejte nové baterie. Pokud baterie vytéká, ihned ji vyměňte za novou, abyste zabránili podráždění pokožky. Použité baterie můžete vrátit svému poskytovateli sluchadel.
- ① Pokud sluchadlo nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterii.





- ① Nepoužívejte sluchadlo v místech, kde je zakázáno používat elektronická zařízení.
- ① Tovární koncovku je třeba měnit každé tři měsíce nebo když ztuhne či zkřehne. Je to kvůli tomu, aby nedošlo k odpojení tovární koncovky od ústí hadičky během jejího vkládání nebo vyjímání z ucha.
- ① Pokud sluchadla delší dobu nepoužíváte, uložte je do krabičky s vysoušecí kapslí nebo na dobře větrané místo. To umožňuje odpařování vlhkosti ze sluchadel a zabraňuje možnému ovlivnění jejich výkonu.

Důležité informace pro případ požití baterie pro USA

Pokud dojde ke spolknutí baterie, okamžitě kontaktujte svého lékaře.





Hodnocení kompatibility mobilních telefonů

Někteří uživatelé sluchadel uvádějí, že při používání mobilních telefonů se v jejich sluchadlech ozývá bzučení, což znamená, že mobilní telefon a sluchadla nemusí být kompatibilní. Podle normy ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 Americká národní norma metod měření kompatibility mezi bezdrátovými komunikačními zařízeními a sluchadly) lze kompatibilitu konkrétních sluchadel a mobilního telefonu předpovědět přičtením hodnocení odolnosti sluchadla k hodnocení emisí mobilního telefonu. Například součet hodnocení sluchadla 4 (M_4) a hodnocení telefonu 3 (M_3) by dal dohromady hodnocení 7. Jakékoli kombinované hodnocení, které se rovná alespoň 5, by znamenalo „normální použití“; kombinované hodnocení 6 nebo vyšší by znamenalo „vynikající výkon“.



Odolnost těchto sluchadel je minimálně M4. Měření výkonu zařízení, kategorie a klasifikace systémů jsou založeny na nejlepších dostupných informacích, ale nemohou zaručit, že všichni uživatelé budou spokojeni.

- ① Výkon jednotlivých sluchadel se může u jednotlivých mobilních telefonů lišit. Vyzkoušejte si proto tato sluchadla se svým mobilním telefonem, nebo pokud si kupujete nový telefon, nezapomeňte si ho před nákupem vyzkoušet spolu se sluchadly.





Vaše zpětná vazba

Zaznamenejte si své specifické potřeby nebo obavy a přineste je na první návštěvu ordinace po získání sluchadel.

To pomůže vašemu poskytovateli sluchadel řešit vaše potřeby.

☐

☐

☐

☐

☐





Další poznámky





Další poznámky





Další poznámky





Dovozce pro Evropskou unii:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Německo

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

Seznam společností skupiny Unitron
naleznete na internetové adrese
www.unitron.com





Poskytovatel sluchadel:



Výrobce:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Švýcarsko
unitron.com



Distributor pro Českou republiku:
REJA spol. s r. o.
www.reja.cz
www.audiodum.cz

sonova



029-6869-45/V1.00/2024-04/ARG © 2024 Sonova AG, nebo její dceřiné společnosti. Všechna práva vyhrazena.